STAR TREK®

STAR TREK®

„Gespiegelt" basiert auf dem Original-Drehbuch
„Ein Parallel-Universum" („Mirror, Mirror") von Jerome Bixby.

IDW® cross cult

STAR TREK wurde geschaffen von Gene Roddenberry

Impressum: Die deutsche Ausgabe von STAR TREK COMICBAND 9: DIE NEUE ZEIT 4 (STAR TREK Ongoing Vol. 4) wird herausgegeben von Amigo Grafik GbR, Teinacher Straße 72, 71634 Ludwigsburg · Redaktion und Lektorat: Filipe Tavares und Andreas Schindlbeck · Herausgeber und redaktionelle Leitung: Andreas Mergenthaler und Hardy Hellstern · Druck: Hagemayer, Wien.

www.cross-cult.de · September 2013 · Print-Ausgabe ISBN 978-3-86425-206-8 · PDF ISBN 978-3-86425-230-3 · Mobi/Kindle ISBN 978-3-86425-261-7

© 2013 Paramount Pictures Corporation. © 2013 CBS Studios Inc.
STAR TREK and related marks and logos are trademarks of CBS Studios Inc. All Rights Reserved.
None of the contents of this publication may be reprinted without the express written permission of the copyright holders.
Special thanks to Risa Kessler and John Van Citters at CBS Consumer Products for their invaluable assistance.

Text
MIKE JOHNSON

Zeichnungen
STEPHEN MOLNAR und ERFAN FAJAR mit HENDRI PRASETYO
und MIRALTI FIRMANSYAH von Stellar Labs

Farben
JOHN RAUCH und
IFANSYAH NOOR und WIDYA YUWONO von Stellar Labs

Zeichnungen Sammelband-Cover
TIM BRADSTREET

Farben Sammelband-Cover
GRANT GOLEASH

Kreativer Berater
ROBERT ORCI

Redaktion US-Einzelhefte
SCOTT DUNBIER

Redaktion US-Sammelband
JUSTIN EISINGER und ALONZO SIMON

Übersetzer
CHRISTIAN LANGHAGEN

Lettering
AMIGO GRAFIK

Redaktion und Lektorat
FILIPE TAVARES und ANDREAS SCHINDLBECK

Herausgeber
HARDY HELLSTERN und ANDREAS MERGENTHALER

Hendorff

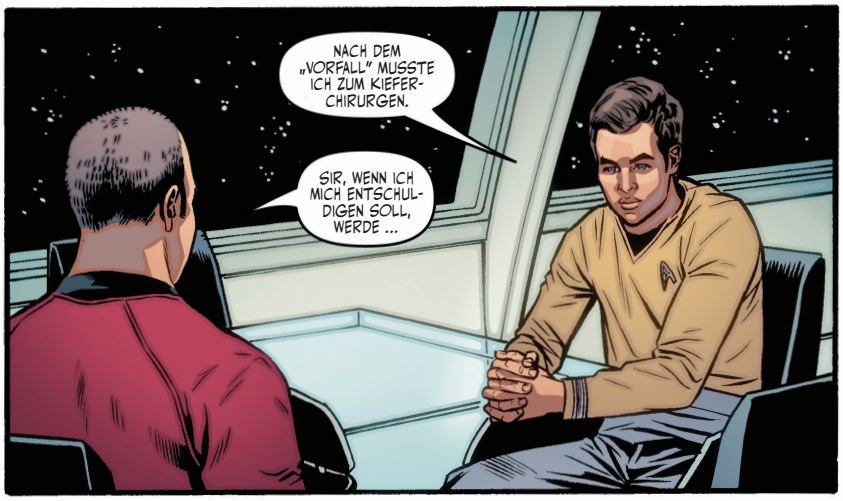
Coverzeichnung: Tim Bradstreet · Farben: Grant Goleash

„HI, MA ... HI, PA."
„DANKE FÜR DAS WEIHNACHTSVIDEO. IHR SEHT BEIDE GUT AUS."
„ICH WEISS NICHT, WAS IHR SCOUT ZU FRESSEN GEBT, ABER DAS IST EIN FETTER LABRADOR."
„TUT MIR LEID, DASS ICH SO LANGE NICHTS VON MIR HÖREN LIESS."
„DAS LEBEN WAR ... INTERESSANT. VORSICHTIG AUSGEDRÜCKT."
WIR KOMMEN ERST JETZT WIEDER IN REICHWEITE EINES SUBRAUMRELAIS. ALSO KANN ICH MICH ERST JETZT MELDEN.
KANN EUCH NICHTS DRÜBER ERZÄHLEN. IST GEHEIM UND SO. ABER GLAUBT MIR ...
ES IST MEHR, ALS ICH MIR JE ERTRÄUMT HÄTTE.

„DER ANFANG LIEF NICHT GERADE BESTENS. DAS ERSTE OFFIZIELLE TREFFEN MIT DEM CAPTAIN VERLIEF ...“
„... PEINLICH.“
SIE WOLLTEN MICH SEHEN, SIR?
HENDORFF!
JA, HEREIN, SETZEN SIE SICH.
ICH WOLLTE, ÄH ...
... ETWAS KLÄREN.
SOZU-SAGEN.
ETWAS KLÄREN, SIR?
JA, ICH MEINE ...

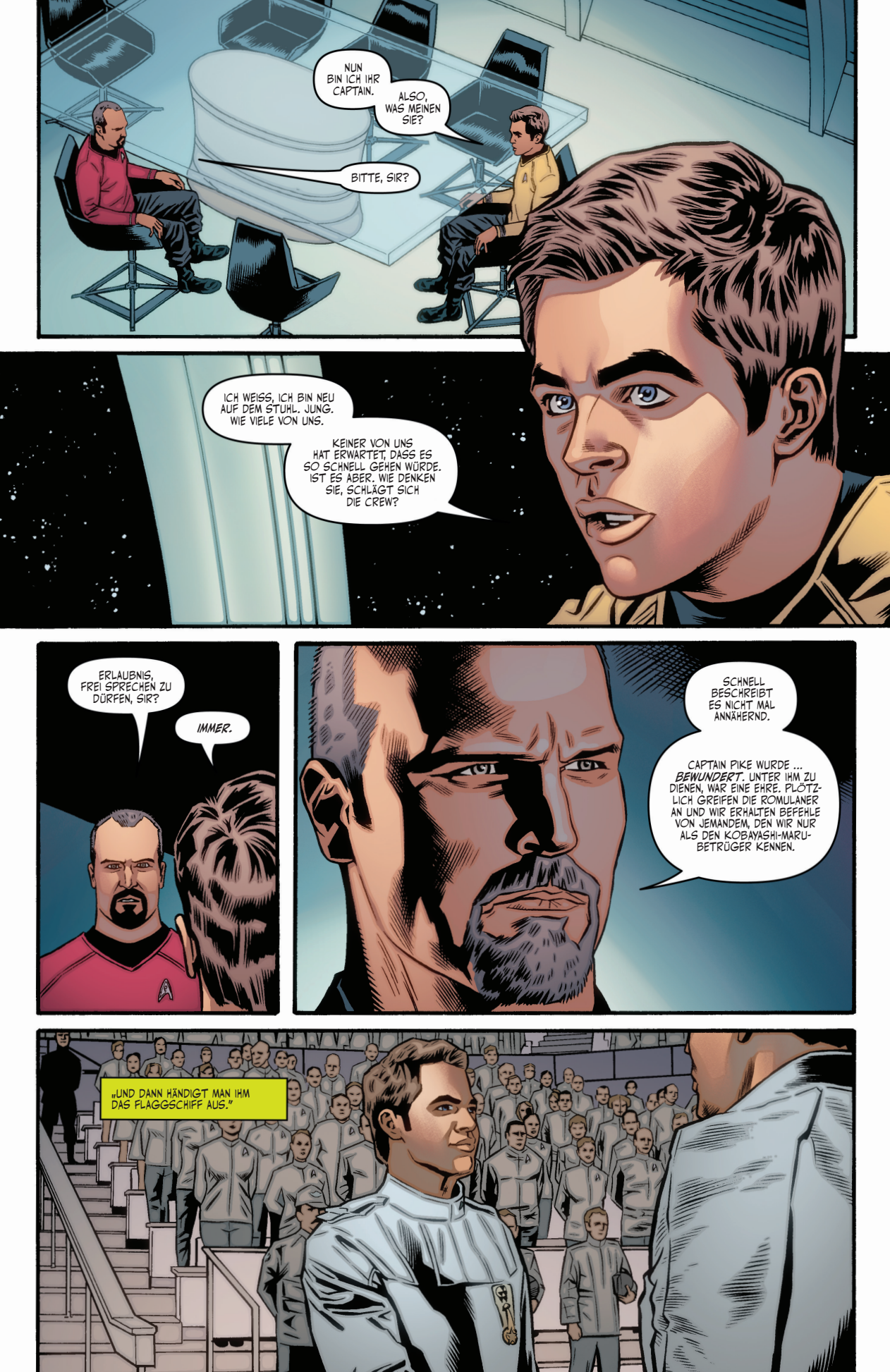
„... WIR HABEN NICHT UNBEDINGT DEN BESTEN START HINGELEGT."

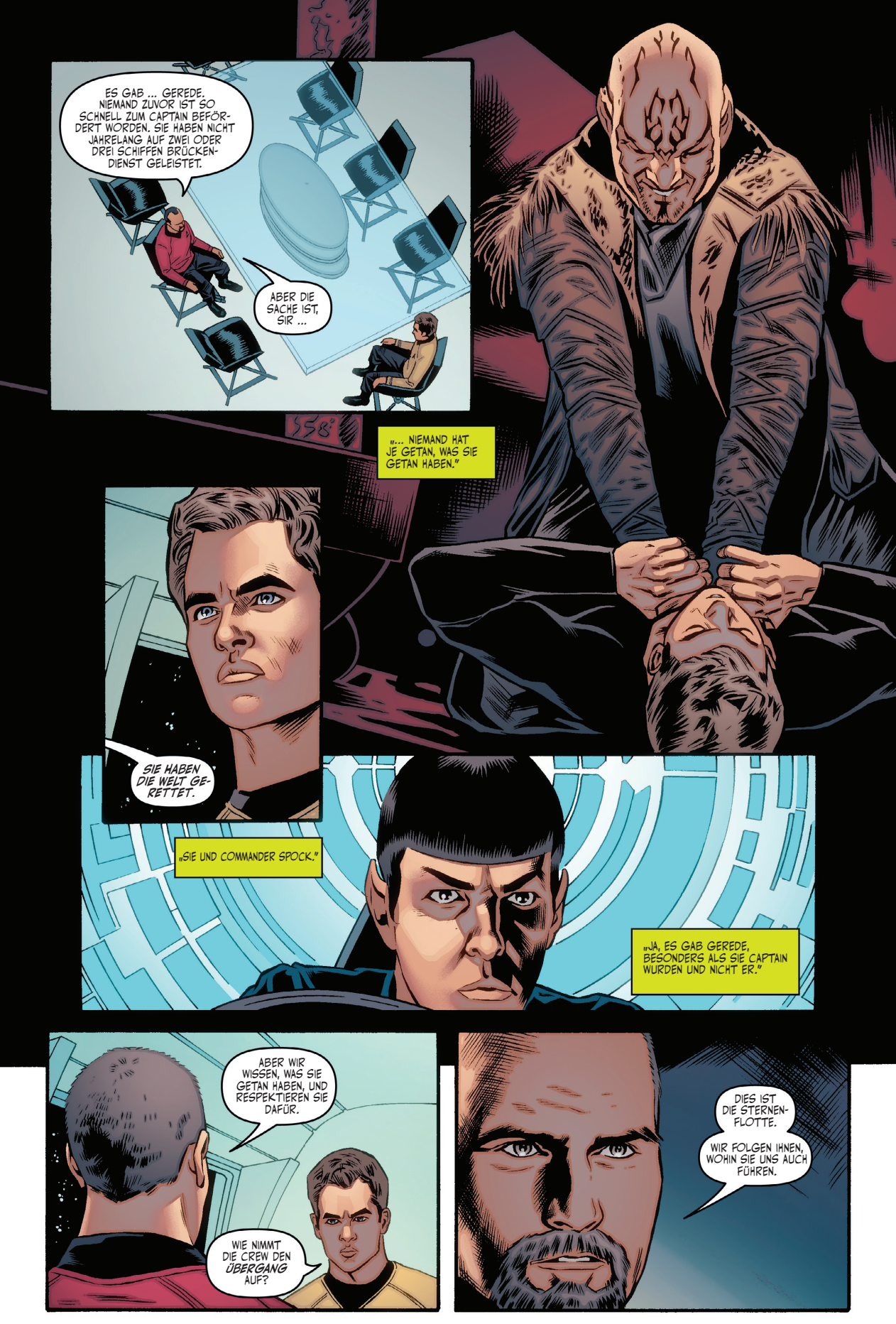
MEINEN SIE DEN VORFALL IN IOWA VOR EIN PAAR JAHREN, SIR?

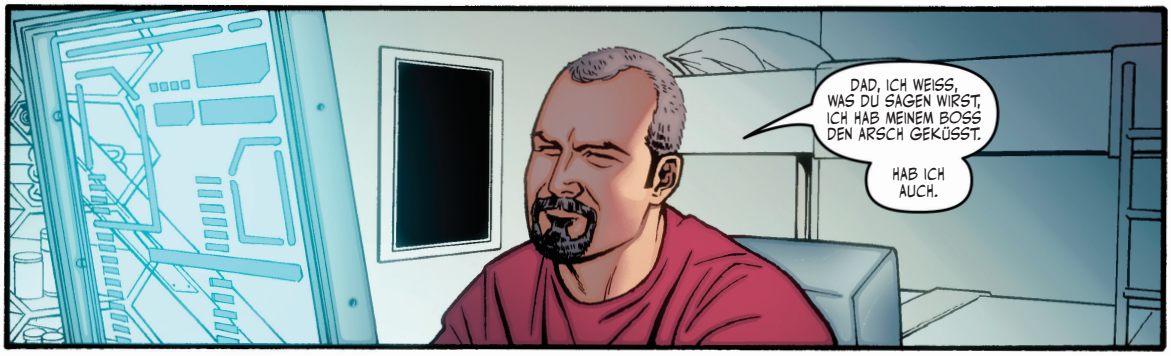

NACH DEM „VORFALL" MUSSTE ICH ZUM KIEFER-CHIRURGEN.
SIR, WENN ICH MICH ENTSCHUL-DIGEN SOLL, WERDE ...

NICHT SIE, HENDORFF.
ICH. ICH ENT-SCHULDIGE MICH. MEIN VERHALTEN WAR UNAN-GEMESSEN. ICH HAB'S *VERDIENT*.
ICH SAH SIE SPÄTER AUF DER AKADEMIE EIN PAARMAL UND WOLLTE ETWAS SAGEN, WUSSTE ABER NICHT, *WAS*.

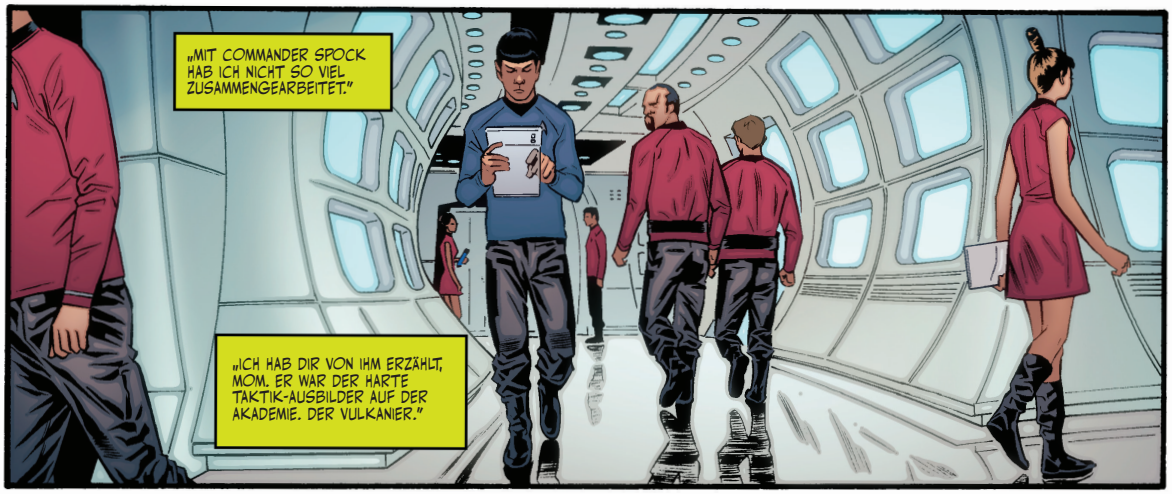
„UND DANN WAR DA DAS ZWEITE MAL. WIR TRAFEN AUFEINANDER UND ICH BLICKTE IN IHRE PHASERMÜNDUNG."


NUN BIN ICH IHR CAPTAIN.
ALSO, WAS MEINEN SIE?
BITTE, SIR?
ICH WEISS, ICH BIN NEU AUF DEM STUHL. JUNG. WIE VIELE VON UNS.
KEINER VON UNS HAT ERWARTET, DASS ES SO SCHNELL GEHEN WÜRDE. IST ES ABER. WIE DENKEN SIE, SCHLÄGT SICH DIE CREW?
ERLAUBNIS, FREI SPRECHEN ZU DÜRFEN, SIR?
IMMER.
SCHNELL BESCHREIBT ES NICHT MAL ANNÄHERND.
CAPTAIN PIKE WURDE ... ***BEWUNDERT***. UNTER IHM ZU DIENEN, WAR EINE EHRE. PLÖTZLICH GREIFEN DIE ROMULANER AN UND WIR ERHALTEN BEFEHLE VON JEMANDEM, DEN WIR NUR ALS DEN KOBAYASHI-MARU-BETRÜGER KENNEN.
„UND DANN HÄNDIGT MAN IHM DAS FLAGGSCHIFF AUS."

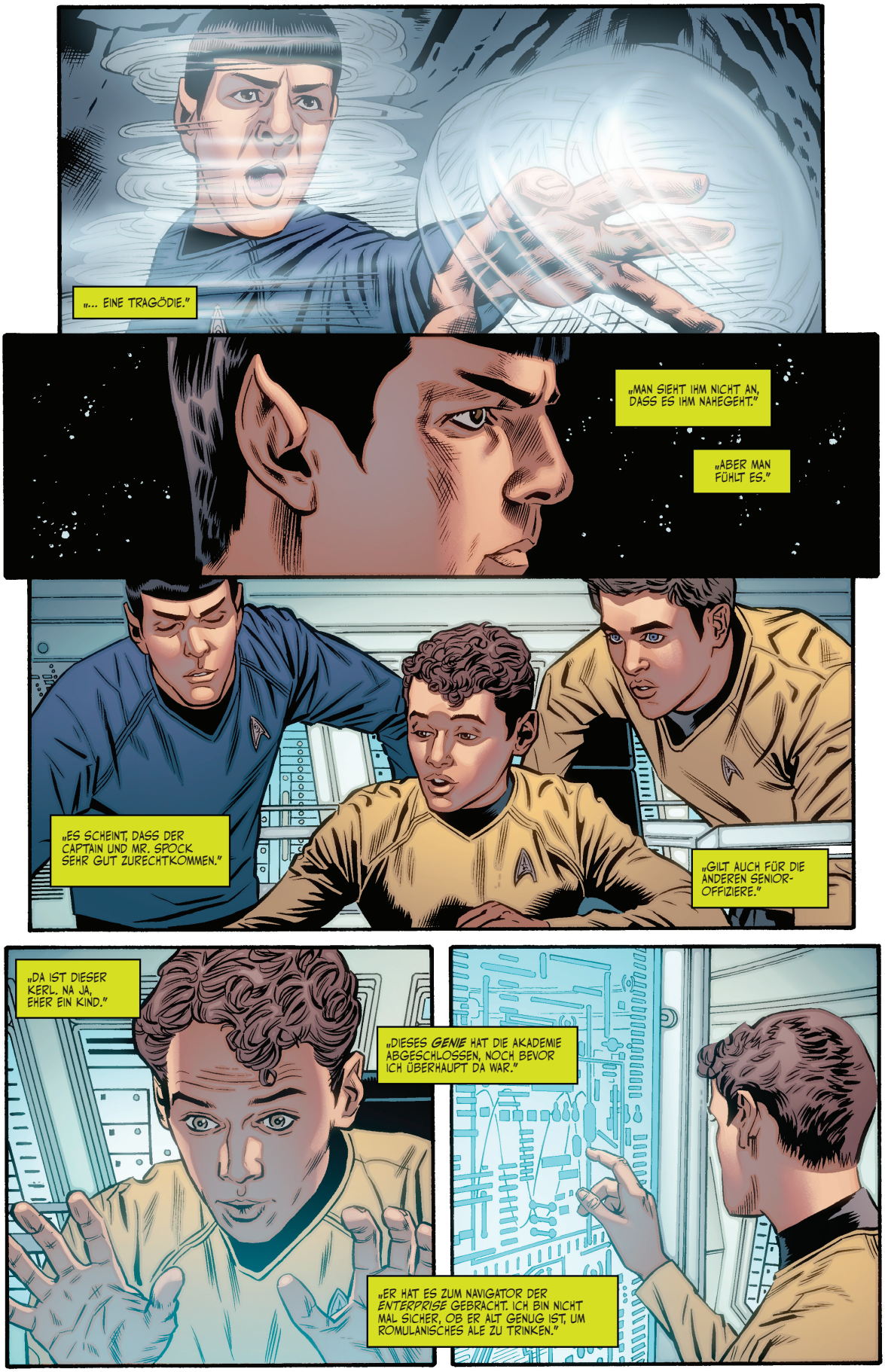

ES GAB ... GEREDE. NIEMAND ZUVOR IST SO SCHNELL ZUM CAPTAIN BEFÖRDERT WORDEN. SIE HABEN NICHT JAHRELANG AUF ZWEI ODER DREI SCHIFFEN BRÜCKENDIENST GELEISTET.
ABER DIE SACHE IST, SIR ...
„... NIEMAND HAT JE GETAN, WAS SIE GETAN HABEN."
SIE HABEN DIE WELT GERETTET.
„SIE UND COMMANDER SPOCK."
„JA, ES GAB GEREDE, BESONDERS ALS SIE CAPTAIN WURDEN UND NICHT ER."
ABER WIR WISSEN, WAS SIE GETAN HABEN, UND RESPEKTIEREN SIE DAFÜR.
WIE NIMMT DIE CREW DEN *ÜBERGANG* AUF?
DIES IST DIE STERNENFLOTTE.
WIR FOLGEN IHNEN, WOHIN SIE UNS AUCH FÜHREN.


DAD, ICH WEISS, WAS DU SAGEN WIRST, ICH HAB MEINEM BOSS DEN ARSCH GEKÜSST.
HAB ICH AUCH.

„ABER ICH HAB DEN CAPTAIN OFT GENUG IN AKTION GESEHEN, UM ZU WISSEN, DASS DIE STERNENFLOTTE DIE RICHTIGE WAHL GETROFFEN HAT."
„ER IST FURCHTLOS. UNERBITTLICH. UND ER ERWARTET VON UNS NICHTS, WAS ER SELBST NICHT AUCH TUN WÜRDE."


„MIT COMMANDER SPOCK HAB ICH NICHT SO VIEL ZUSAMMENGEARBEITET."
„ICH HAB DIR VON IHM ERZÄHLT, MOM. ER WAR DER HARTE TAKTIK-AUSBILDER AUF DER AKADEMIE. DER VULKANIER."

„ER IST NICHT GERADE GEFÜHLSBETONT. ICH DENKE, ER SCHÜCHTERT UNS ALLE EIN BISSCHEN EIN."
„DANN IST DA NOCH DIE SACHE MIT SEINER VULKANISCHEN HEIMATWELT..."


„... EINE TRAGÖDIE."
„MAN SIEHT IHM NICHT AN, DASS ES IHM NAHEGEHT."
„ABER MAN FÜHLT ES."
„ES SCHEINT, DASS DER CAPTAIN UND MR. SPOCK SEHR GUT ZURECHTKOMMEN."
„GILT AUCH FÜR DIE ANDEREN SENIOR-OFFIZIERE."
„DA IST DIESER KERL. NA JA, EHER EIN KIND."
„DIESES *GENIE* HAT DIE AKADEMIE ABGESCHLOSSEN, NOCH BEVOR ICH ÜBERHAUPT DA WAR."
„ER HAT ES ZUM NAVIGATOR DER *ENTERPRISE* GEBRACHT. ICH BIN NICHT MAL SICHER, OB ER ALT GENUG IST, UM ROMULANISCHES ALE ZU TRINKEN."